

Ospite d'onore – Ehrengast – Guest of Honour

Kurt Diemberger (A) – extreme alpinist and author of several books

Giuria d'onore – Ehrenjury – Honoured Jury 2011

Peter Habeler (A) – extreme alpinist

Hans Kammerlander (I) – extreme alpinist

Gruppo di lavoro – Arbeitsgruppe – Work group

Silke Perathoner-Unterkircher

Peter Unterkircher – brother (+39 348 7 791 997)

Herbert Mussner – coordinator (+39 335 8 097 735)

Dr. Florian Mussner – Patronage

Val Gardena Mountain Guide Association; Catores Climbing Guild

Tourist Board Selva Gardena; Val Gardena-Gröden Marketing



www.valgardena.it | www.karlunterkircher.com



VAL GARDENA

07.-09.07.2011



Val Gardena
Dolomites

L'eccellenza dell'alpinismo premiata per la seconda volta dal 7 al 9 luglio 2011 a Selva Val Gardena (Alto Adige)

L'alpinista estremo Karl Unterkircher ha perso la vita il 15 luglio 2008, in un incidente nel corso di una spedizione sul Nanga Parbat. Per ricordarlo, la famiglia, gli amici e i colleghi hanno deciso di indire un premio in suo onore.

Il premio nasce dal desiderio di ricordare e rendere omaggio al nome di Karl Unterkircher nell'area alpina e si rivolge agli alpinisti che nel corso del 2010 hanno dimostrato particolari abilità alpinistiche o hanno preso parte a spedizioni in stile alpino di grande valore. L'iniziativa è stata concepita come un premio d'onore, un riconoscimento al fair play, e non è dunque da intendersi come un concorso. Nell'intenzione degli organizzatori, sarà una straordinaria occasione di incontro fra alpinisti di alto livello, turisti e abitanti della valle.

Il gruppo selezionerà 5 alpinisti o gruppi di alpinisti da tutta Europa. Le imprese dei selezionati saranno presentate nel corso di due serate con proiezioni di filmati e diapositive. Seguirà l'attribuzione del premio, a giudizio insindacabile della giuria. Il vincitore riceverà una targa in pietra dolomitica e un premio in denaro. Anche per gli altri partecipanti sono previsti una targa e un premio in denaro.



Außergewöhnliche Alpinisten werden zum zweiten Mal vom 07. bis 9. Juli 2011 in Wolkenstein – Gröden (Südtirol) ausgezeichnet

Der Extrembergsteiger Karl Unterkircher verunglückte am 15. Juli 2008 bei einer Expedition am Nanga Parbat tödlich. Verwandte, Freunde und Kollegen haben nun beschlossen, einen Preis zu seinen Ehren ins Leben zu rufen.

Geboren aus dem Wunsch, den Namen Karl Unterkircher im alpinen Bereich weiterhin zu pflegen und zu ehren, richtet sich der Preis an Alpinisten, die im Jahre 2010 eine besondere oder herausragende Leistung beim Bergsteigen oder bei Expeditionen im alpinen Stil erbracht haben.

Die Veranstaltung ist aufgebaut im Sinne eines Ehrenpreises, also ein „Fair Play“, und demnach nicht als Wettbewerb anzusehen. Nach den Grundideen der Arbeitsgruppe soll es eine einmalige Gelegenheit für ein lockeres Zusammenfinden zwischen erstklassigen Alpinisten, Einheimischen und Touristen sein.

Dafür werden 5 Alpinisten oder Alpinistengruppen aus ganz Europa von der Arbeitsgruppe nominiert. An zwei Abenden werden die Leistungen der Nominierten anhand von Film- und Diadokumentationen präsentiert.

Eine unanfechtbare Jury wird zum Abschluss den Ehrenpreisträger bestimmen.

Dieser erhält eine Plakette aus Dolomitgestein und einen Geldpreis.

Für die anderen Teilnehmer ist ebenfalls eine Plakette vorgesehen samt einem Geldpreis.

For the second time, exceptional mountaineers are awarded from the 7th to the 9th July 2011 in Selva – Val Gardena – Dolomites – South Tyrol

The extreme mountaineer Karl Unterkircher died on the 15th July 2008 during an expedition on Nanga Parbat. Family, friends and colleagues have decided to create an award in honour of him to keep his name alive in the world of mountaineering.

The award will be granted to mountaineers who during the year 2010 demonstrated great climbing skills or carried out extreme expeditions in alpine style. The occasion is not intended to be a competition but a get-together for top mountaineers, the inhabitants of Val Gardena and tourists alike.

The members of the work group will select 5 mountaineers or teams of mountaineers from all over Europe. Their achievements will be presented during two evenings with video recordings and slide shows. An international group of judges will make their final and incontestable decision and the winner will be presented with the Karl Unterkircher Award.

The first prize consists of a plaque made of dolomite and prize money, the other participants receive also a plaque and prize money.



Le nomine avvengono durante la primavera 2011

I nominati presenteranno i loro progetti personalmente durante le serate in occasione del II Karl Unterkircher Award a Selva di Val Gardena.

Die Nominierungen erfolgen im Frühjahr 2011

Die Nominierten stellen ihre Projekte persönlich an den Veranstaltungsabenden in Wolkenstein vor.

The nominations take place in spring 2011

The nominated alpinists will present their projects personally during the arrangement evenings of the II Karl Unterkircher Award in Selva Val Gardena.

